

Zeitschrift: Adelbodmer Heimatbrief
Herausgeber: Stiftung Dorfarchiv Adelboden
Band: 80 (2019)

Rubrik: Alte Wörter und Redensarten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Alte Wörter und Redensarten

Das Wörterbuch «Adelbodetütsch» ist nicht ganz vollständig; es wird zurzeit überarbeitet. Hier wiederum einige Wörter, die Christian Bärtschi für die Neuherausgabe 2019 zusammengetragen hat.

etlege	Zaun im Herbst von den Zaunpfosten lösen und zu Boden legen
Fazikus m.	Possenreisser, Hanswurst
Gmaach s. Raum	(in der Sennhütte): <i>Cheesgmaach</i>
gässlet lisme	bestimmtes Strickmuster: zwei rechts, zwei links
Gritta w.	Spreizung, gespreizter Gang
Grotzli s.	kleines schiefgewachsenes Tannenbäumchen
naascht	wirklich, wahrlich. <i>Isch das naascht ä schöna Taag!</i>
Rick m.	Aufhänger am Kleidungsstück
twäga	anwesend. <i>Ig ha gchlopfet, aber niemer isch twäga gsy.</i>
versume	sich aufhalten, Zeit verschwenden
vüür u vüür	nach und nach. <i>Vüür u vüür het är due zueggää, dass är gloge het.</i>
wääger	wahrlich, wirklich. <i>Är ischt wääger ä gueta Maa gsy!</i>

Anekdoten:

Regen zur rechten Zeit

«Aber nät scho moere», meinte ein altes Weiblein, als man in der Kirche nach einer Dürre um Regen betete. Es habe drum noch eine grosse Wäsche am Seil, und die möchte es noch trocken «a Schärm» bringen!

Ödipus

Der Kobi isch gyng nug bi sym alte Mueterli dehiime gsy. Är ischt aber mit der Zyt schier lüteschücha u schwermüetiga worde u het gyng minder gredt. Due siit ma öpper, är mangti allwág zumene Psychiater z gah fur sig Hilf z riiche. U wil ds Mueterli o nüt dergäge ghabe het, het er sig imel uf ä Wäag gmacht zu däm Tokter. Wan due der Kobi zruggchoe ischt, het ds Mueterli wele wüsse, was dä Seeletokter jitz gmint hiigi. Är hiigi gsiit, das sygi allwág der Ödipus, het der Kobi fürhabbröesmelet. «Ach tuma Züg» het ds Mueterli gsiit, «Ödipus ol Blödipus, d Huptsach ischt, we du dys Mueterli toll gääre hescht.»